**Avenant noxx à la Convention de Cotutelle de thèse**

**de nom/prénom du doctorant signée le date signature cotutelle**

**Additional agreement noxx to joint thesis supervision agreement**

**of the doctoral student first & last name signed on date**

|  |  |
| --- | --- |
| En application des textes suivants :   * L’arrêté du 25 mai 2016 fixant le cadre national de la formation et les modalités conduisant à la délivrance du diplôme national de doctorant, pour la France, * L’arrêté/la loi/…, pour le pays de l’université partenaire     **Il est convenu entre les Parties suivantes :**  **La communauté d’universités et d’établissements/Association of higher education institutions « Communauté Université Grenoble Alpes »**  EPCSCP,  Sise Maison Jean Kuntzmann – 110 rue de la Chimie  38400 SAINT-MARTIN-D’HERES  Représentée par sa Présidente Lise Dumasy  ci-après dénommée« Communauté UGA »    **et**  Université partenaire  Sise, adresse  Représentée par son/sa fonction du représentant légal  ci-après désignée « abbreviation » | This agreement has been compiled in accordance with the following regulations:   * Order (arrêté) of 25th May 2016 setting the nationwide framework of doctoral studies and the modalities leading to the degree of Doctor, for France, * Order, for the country of the partner university   **Between :**  **La communauté d’universités et d’établissements/Association of higher education institutions « Communauté Université Grenoble Alpes »**  EPCSCP,  Situated Maison Jean Kuntzmann – 110 rue de la Chimie  38400 SAINT-MARTIN-D’HERES  Represented by its President, Lise Dumasy  hereafter designated« Communauté UGA »    **and**  partner University  situated address  Represented by its legal representative fonction, first and last names  hereafter designated « abbreviation » |

|  |  |
| --- | --- |
| **Article 1**  L’article 1.2 de la convention de cotutelle est modifié comme suit :  « Les droits d’inscription seront payés dans l’un ou l’autre pays :  Année universitaire 20xx/20xx (année 4) : droits payés à l’université concernée  Année universitaire 20xx/20xx (année 5) : droits payés à l’université concernée | **Article 1**  Modifying article 1.2 the afore mentioned  doctoral student will pay his/her fees for the next academic years to :  Academic Year 20xx/20xx (year 4) : fees paid to … university  Academic Year 20xx/20xx (year 5) : fees paid to … university |
| **Article 2**  L’article 2.1 de la convention de cotutelle est modifié de la façon suivante :  La durée des périodes d’études de prénom/NOM du doctorant dans chacun des établissements est prévue comme suit :  Période n : à l’université concernée, du date au date  Période n+1 : à l’université concernée, du date au date  Sachant que la période passée dans l’un ou l’autre des deux pays ne doit pas être inférieure à 30% de la durée totale des travaux de thèse. | **Article 2**  Article 2.1 in the Agreement for joint thesis supervision is modified as follows :  The periods of work spent by student’s first&last name in each of the institutions will be :  Period n: at the University xxx, from date to date  Period n+1: at the University xxx, from date to date  The whole period spent in one or the other of the two countries must not be less than 30%. |
| **Article 3**  Les autres articles de la convention demeurent inchangés. | **Article 3**  The other articles of the agreement remain unchanged. |

Fait en xx exemplaires originaux,

Le doctorant*/The Doctoral student*, prénom/NOM

Date :

Signature :

|  |  |
| --- | --- |
| **Communauté Université Grenoble Alpes** | **partner University** |
| Le directeur de thèse  prénom+nom  Date:  Signature: | The Thesis supervisor  first & last name  Date:  Signature: |
| Le directeur du laboratoire nom du labo  Prénom, nom  Date:  Signature :  Le directeur de l’Ecole doctorale nom de l’ED (sigle)  Prénom, nom  Date:  Signature: | The Director of the Laboratory lab’s name  First & last name  Date:  Signature:  Doctoral School’s legal representative  First & last name  Date:  Signature: |
| La Présidente  Lise Dumasy  Date:  Signature et cachet de l’établissement | Legal representative’s function  First & last name  Date:  Signature and stamp |